

## [LE-10] Yêu Cầu Thanh Toán Chi Phí Đào Tạo cho Nhà Cung Cấp Tham Gia Chương Trình của Sở Dịch Vụ Nhân Sinh (DHS)

Dành Cho Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Trẻ Em Tại Gia Được Miễn Giấy Phép  
Tham Gia Chương Trình Trợ Cấp của Sở Dịch Vụ Nhân Sinh Oregon (ODHS)

### Yêu cầu để được thanh toán:

1. Đã tham dự buổi hướng dẫn của Nhà cung cấp ODHS hoặc khóa đào tạo trực tiếp khác cần thiết để tham gia ODHS.
2. Mẫu đơn W-9 Thay Thế của Đại Học Western Oregon (WOU) chứa thông tin có thể được Sở Thuế Vụ (IRS) xác minh.
3. Phải nộp yêu cầu thanh toán trong vòng 3 tháng kể từ ngày đào tạo.

Bạn có cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em cho trẻ sơ sinh hoặc trẻ mới biết đi (từ 0-3 tuổi)?  Có  Không

Tên Nhà Cung Cấp		Ngày		
		( )		
ID Nhà Cung Cấp Tham Gia Chương Trình của DHS		Số Điện Thoại		
<b>Loại hình đào tạo</b>				
<input type="checkbox"/>	Đào tạo trực tiếp			
<input type="checkbox"/>	Đào tạo trực tuyến			
<b>Ngày</b>	<b>Tiêu Đề của Chương Trình Đào Tạo</b>	<b>Số Giờ</b>	<b>Mức Giá</b>	<b>Số Tiền</b>
			X \$15	
			X \$15	
			X \$15	
<b>Date</b>	<b>Orientation Travel Stipend</b>	<b>Mức Giá Cố Định</b>		<b>Số Tiền</b>
	Chuyến đi hai chiều dài 52-99 dặm từ nhà của nhà cung cấp	\$8		
	Chuyến đi hai chiều dài từ 100 dặm trở lên từ nhà của nhà cung cấp	\$16		
			<b>TOTAL</b>	

### Thông Tin Thanh Toán: (Phải khớp với Mẫu đơn W-9 Thay Thế của Đại Học Western Oregon (WOU).)

Tên doanh nghiệp/cá nhân yêu cầu thanh toán		Địa Chỉ Đường Phố		
		Thành Phố	Tiểu Bang	Mã Zip
Chữ Ký của Người Tham Gia		Ngày		

### Bao gồm những giấy tờ sau kèm theo mẫu đơn này:

#### 1: Mẫu đơn W-9 Thay Thế của WOU

Lưu ý: Tạm ngừng xử lý thanh toán đối với những mẫu đơn thiếu thông tin cho đến khi được điền đầy đủ thông tin.

#### Mail Forms To:

Western Oregon University  
TRI/Central Coordination of CCR&R  
345 N Monmouth Ave  
Monmouth, OR 97361  
Questions: 800-342-6712

Rev 12/9/21

#### For Business Use Only

Amount:  
Invoice #:  
Index #:  
Account Code:  
Approved by:

# Bảng Câu Hỏi Về Nhân Khẩu Học

Quý vị có thể chọn không cung cấp thông tin về nhân khẩu học. Điều này sẽ không ảnh hưởng đến tình trạng bồi hoàn/trợ cấp của quý vị. Lưu ý: Đối với Bồi Hoàn Chi Phí Đào Tạo Sơ Cứu/Hồi Sức Tim Phổi cho Phụ Tá 1/Trợ Lý 1, vui lòng yêu cầu Phụ Tá 1/Trợ Lý 1 điền Bảng Câu Hỏi.

Tên Chương Trình/Nhà Cung Cấp

Ngày

( )

Số Giấy Phép Chương Trình

Số Điện Thoại

## Từ chối trả lời bảng câu hỏi

1. Trường hợp nào sau đây mô tả chính xác chủng tộc hoặc sắc tộc của quý vị? Vui lòng chọn **TẤT CẢ** các trường hợp phù hợp.

<input type="checkbox"/>	Người Mỹ Bản Địa	<input type="checkbox"/>	Người Hawaii Bản Xứ hoặc Người Đảo Thái Bình Dương
	<input type="checkbox"/> Người Da Đỏ <input type="checkbox"/> Người Alaska Bản Xứ <input type="checkbox"/> Người Inuit, Metis tại Canada <input type="checkbox"/> Người Mexico Bản Xứ <input type="checkbox"/> Người Trung Mỹ <input type="checkbox"/> Người Nam Mỹ <input type="checkbox"/> Người Mỹ Bản Địa Khác (vui lòng nêu rõ) _____		<input type="checkbox"/> Người Guam hoặc Chamorro <input type="checkbox"/> Người Micronesia <input type="checkbox"/> Người Hawaii Bản Xứ <input type="checkbox"/> Người Samoa <input type="checkbox"/> Người Tonga <input type="checkbox"/> Người Dân Đảo Thái Bình Dương Khác (vui lòng nêu rõ) _____
<input type="checkbox"/>	Người Mỹ gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh	<input type="checkbox"/>	Người Da Đen hoặc Mỹ gốc Phi
	<input type="checkbox"/> Người Mỹ Gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh - Người Trung Mỹ <input type="checkbox"/> Người Mỹ Gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh - Người Mexico <input type="checkbox"/> Người Mỹ Gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh - Người Nam Mỹ <input type="checkbox"/> Người Mỹ Gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh Khác (vui lòng nêu rõ)		<input type="checkbox"/> Người Mỹ gốc Phi <input type="checkbox"/> Người Châu Phi (Da Đen) <input type="checkbox"/> Người Caribbean (Da Đen) <input type="checkbox"/> Người Da Đen Khác (vui lòng nêu rõ)
<input type="checkbox"/>	Người Châu Á	<input type="checkbox"/>	Người Trung Đông
	<input type="checkbox"/> Người Ấn Độ gốc Á <input type="checkbox"/> Người Trung Quốc <input type="checkbox"/> Người Philippines <input type="checkbox"/> Người Hmong <input type="checkbox"/> Người Nhật <input type="checkbox"/> Người Hàn Quốc <input type="checkbox"/> Người Lào <input type="checkbox"/> Người Nam Á <input type="checkbox"/> Người Việt <input type="checkbox"/> Người Châu Á Khác (vui lòng nêu rõ) _____		<input type="checkbox"/> Người Bắc Phi <input type="checkbox"/> Người Trung Đông <input type="checkbox"/> Khác (vui lòng nêu rõ)
		<input type="checkbox"/>	Người Da Trắng
			<input type="checkbox"/> Người Đông Âu <input type="checkbox"/> Người Slav <input type="checkbox"/> Người Tây Âu <input type="checkbox"/> Người Da Trắng Khác (vui lòng nêu rõ)

2. Ngôn ngữ ưu tiên của quý vị là gì? Vui lòng liệt kê bên dưới.

\_\_\_\_\_

Các nhà cung cấp yêu cầu thanh toán cho các sản phẩm và/hoặc dịch vụ được cung cấp cho WOU hoặc yêu cầu thanh toán vì bất kỳ lý do nào khác phải hoàn tất và nộp Mẫu Đơn Thay Thế W-9 này trước khi nhận được thanh toán. Các nhà cung cấp kể cả doanh nghiệp và cá nhân.

Số Nhận Dạng Thuế Liên Bang (FEIN) hoặc Số An Sinh Xã Hội (SSN) phải có trên hồ sơ cho **TẤT CẢ CÁC NHÀ CUNG CẤP** nhận thanh toán từ WOU. **Mẫu Đơn W-9 của IRS không thể được thay thế cho mẫu đơn này.**

<b>TÊN DOANH NGHIỆP:</b>	_____		
<b>HOẶC</b>			
<b>TÊN CÁ NHÂN:</b>	_____		
	Tên	Tên Lót	Họ
(Phù hợp với TIN hoặc SSN được ghi bên dưới. Các khoản thanh toán sẽ được trả cho đơn vị có tên này.)			
<b>TÊN DOANH NGHIỆP (DBA):</b>	_____		
(Nếu có)			
<b>ĐỊA CHỈ THANH TOÁN:</b>	Đường/PO Box _____		
	Thành Phố _____	Tiểu Bang _____	Mã Bưu Điện _____
<b>SỐ ID NGƯỜI NỘP THUẾ (TIN):</b>	_ - _ - _ - _ - _ - _ -	<b>HOẶC</b>	_ - _ - _ - _ - _ - _ -
	Số ID Thuế Liên Bang	(Chỉ cung cấp một)	SSN-Cá Nhân/Doanh Nghiệp Tư Nhân

<b>Chọn Một (Bắt buộc)</b>	<b>Đánh Dấu Cái Nào Áp Dụng</b>
<input type="checkbox"/> Công dân Hoa Kỳ <input type="checkbox"/> Thường trú nhân Hoa Kỳ-xem trang 2 của mẫu đơn này <input type="checkbox"/> Người hoặc đơn vị nước ngoài-Hoàn tất Mẫu đơn W-8-xem trang 2 của mẫu đơn này	<input type="checkbox"/> Phụ nữ làm chủ - Tiểu bang chứng nhận <input type="checkbox"/> Phụ nữ làm chủ - Tự báo cáo <input type="checkbox"/> Người thiếu số làm chủ - Tiểu bang chứng nhận <input type="checkbox"/> Người thiếu số làm chủ - Tự báo cáo <input type="checkbox"/> Doanh nghiệp nhỏ mới mở - Tiểu bang chứng nhận <input type="checkbox"/> Doanh nghiệp nhỏ mới mở - Tự báo cáo <input type="checkbox"/> Cựu chiến binh <input type="checkbox"/> Khác: _

<b>Chọn Một (Bắt Buộc)</b>
<input type="checkbox"/> Đơn vị phi lợi nhuận <input type="checkbox"/> Cá nhân <input type="checkbox"/> Công ty hợp danh <input type="checkbox"/> Công ty ủy thác <input type="checkbox"/> Công ty cổ phần <input type="checkbox"/> Công ty trách nhiệm hữu hạn-Cá nhân <input type="checkbox"/> Công ty trách nhiệm hữu hạn-Cổ phần <input type="checkbox"/> Công ty trách nhiệm hữu hạn-Hợp danh

**CHỨNG NHẬN:** Theo hình phạt về tội khai man, tôi xác nhận rằng:

- Số trên mẫu đơn này là số nhận dạng chính xác của người nộp thuế (hoặc tôi đang chờ được cấp số), và
- Tôi không bị giữ thuế bởi vì: (a) Tôi được miễn giữ thuế, hoặc (b) Sở Thuế Vụ (IRS) đã không thông báo rằng tôi bị giữ thuế do đã không báo cáo tất cả tiền lãi hoặc cổ tức, hoặc (c) IRS đã thông báo với tôi rằng tôi không còn bị giữ thuế, và
- Tôi là một công dân Hoa Kỳ hoặc người khác tại Hoa Kỳ.

**Hướng Dẫn Chứng Nhận:** Quý vị phải bỏ qua mục 2 ở trên nếu quý vị đã được IRS thông báo rằng quý vị đang bị giữ thuế bởi vì quý vị đã không báo cáo tất cả tiền lãi hoặc cổ tức khi khai thuế. Đối với giao dịch bất động sản, mục 2 không áp dụng. Đối với tiền lãi trả tiền nhà, mua hoặc bỏ đi tài sản bảo đảm, hủy nợ, khoản đóng góp vào hưu trí cá nhân (IRA), và nói chung, các khoản thanh toán khác ngoài tiền lãi và cổ tức, thì quý vị không phải ký bản Chứng Nhận, nhưng quý vị phải cung cấp số nhận dạng chính xác của người nộp thuế.

<b>CHỮ KÝ CỦA CÁ NHÂN HAY NGƯỜI ĐẠI DIỆN CHO CÔNG TY VÀ CHỨC VỤ</b>	<b>NGÀY</b>

Gửi lại mẫu đơn cho văn phòng yêu cầu: The Research Institute at Western Oregon University 345 Monmouth Ave N Monmouth, OR 97361
---

## NGƯỜI/ĐƠN VỊ NƯỚC NGOÀI HOẶC THƯỜNG TRÚ NHÂN WESTERN OREGON UNIVERSITY

### NGƯỜI HAY ĐƠN VỊ NƯỚC NGOÀI

Western Oregon University yêu cầu Mẫu Đơn W-8 cho tất cả những người/đơn vị nước ngoài đang được trả tiền cho dịch vụ, bản quyền, cấp phép và nhuận bút tại Hoa Kỳ để phù hợp với các quy định của IRS. IRS yêu cầu Western Oregon University lấy Mẫu Đơn W-8 đã được ký và đề ngày trước khi thanh toán. Có bốn loại Mẫu Đơn W-8 khác nhau. Người/đơn vị nước ngoài sẽ cần phải xác định loại mẫu đơn nào áp dụng cho họ; họ sẽ cần phải điền vào mẫu đơn thích hợp; và họ sẽ cần phải gửi mẫu đơn lại cho Western Oregon University.

Các đường dẫn cho các Mẫu Đơn W-8 như sau (loại đơn vị sẽ xác định mẫu đơn để hoàn tất):

<http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw8exp.pdf> (Form W-8EXP) <http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/iw8exp.pdf> (Instructions Form W-8EXP)

<http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw8eci.pdf> (Form W-8ECI) <http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/iw8eci.pdf> (Instructions Form W-8ECI)

<http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw8ben.pdf> (Form W-8BEN) <http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/iw8ben.pdf> (Instructions Form W-8BEN)

<http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw8imy.pdf> (Form W-8IMY) <http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/iw8imy.pdf> (Instructions Form W-8IMY)

### THƯỜNG TRÚ NHÂN HOA KỲ

Nói chung, chỉ cá nhân người nước ngoài không cư trú có thể sử dụng các điều khoản của hiệp ước thuế để giảm hoặc loại bỏ thuế của Hoa Kỳ trên một số loại thu nhập. Tuy nhiên, hầu hết các hiệp ước thuế có một điều khoản được gọi là "điều khoản tiết kiệm". Ngoại trừ quy định trong điều khoản tiết kiệm có thể cho phép miễn thuế để tiếp tục cho một số loại thu nhập ngay cả sau khi người nhận đã trở thành thường trú nhân Hoa Kỳ cho các mục đích thuế.

Nếu quý vị là thường trú nhân Hoa Kỳ theo ngoại lệ trong điều khoản tiết kiệm của hiệp ước thuế để khai được miễn thuế Hoa Kỳ về một số loại thu nhập, thì quý vị phải đính kèm một tờ khai nêu năm mục sau:

1. Quốc gia có hiệp ước—nói chung, đây phải là hiệp ước tương tự mà theo đó quý vị khai được miễn thuế vì là người nước ngoài không cư trú.
2. Điều khoản hiệp ước đề cập đến thu nhập.
3. Số điều khoản (hoặc vị trí) trong hiệp ước thuế có điều khoản tiết kiệm và ngoại lệ của nó.
4. Loại và mức thu nhập đủ điều kiện được miễn thuế.
5. Đủ cơ sở lập luận để biện minh cho việc miễn thuế theo các mục của điều khoản hiệp ước.

**Ví dụ:** Điều khoản 20 của hiệp ước thuế thu nhập Hoa Kỳ-Trung Quốc cho phép miễn thuế từ học bổng nhận được bởi học sinh Trung Quốc tạm thời có mặt tại Hoa Kỳ. Theo luật Hoa Kỳ, học sinh này sẽ trở thành thường trú nhân cho các mục đích thuế nếu họ ở Hoa Kỳ quá 5 năm. Tuy nhiên, đoạn 2 của Nghị Định đầu tiên cho hiệp ước Hoa Kỳ-Trung Quốc (ngày 30 tháng 4 năm 1984) cho phép các quy định của Điều Khoản 20 để tiếp tục áp dụng ngay cả sau khi học sinh Trung Quốc trở thành thường trú nhân Hoa Kỳ. Một học sinh Trung Quốc đủ điều kiện cho ngoại lệ này (theo đoạn 2 của nghị định đầu tiên) và dựa vào ngoại lệ để yêu cầu miễn thuế cho học bổng hoặc học bổng nghiên cứu sinh của học sinh đó sẽ đính kèm với bản khai của Mẫu Đơn W-9 bao gồm các thông tin được mô tả ở trên để chứng minh cho việc miễn trừ.

Nếu quý vị là người nước ngoài không cư trú hoặc đơn vị nước ngoài không bị giữ thuế, xin gửi Mẫu Đơn W-8 đã được hoàn tất.